

*Outfitted for the Battles Ahead*  
*これから起こる戦いのための装備*  
**Ephesians 6:10-20**  
エペソ人への手紙 6 章 10 節 ~ 20 節

August 25, 2013

**Special Announcements:**

•

*~~~ Dismiss the Kids ~~~*

**Intro:** Restate the transition plan with the Phipps, Silvas, and Nestors.

導入：フィップー家、シルバー家とネストー一家の移行計画の再表明

1. I want to invite you to be an active participant in this transition.

私は、皆さんにこの教会の変化に積極的に加わるように勧めたいと思います。

a. Please Pray.

祈って下さい。

b. Continue worshiping regularly and faithfully.

続けて通常通り、そして忠実に礼拝しましょう。

1) Stay connected; continue to establish and build meaningful relationships with one another.

つながり続ける：続けてお互いに意義深い関係を築き上げましょう。

c. Give financially. 経済的に与える

1) The operation of this church is paid for by your tithes.

この教会の運営は皆さんの十一献金で行われています。

2) Giving helps connect you to this ministry in an important way.

助けを与えることは、重要な方法であなたをこの奉仕につないでいます。

d. Invite others. 他の人を招く

1) One of the main missions of the church as always been to make disciples.

教会の1つの主要な使命は、いつもにおいても弟子を作ることです。

2) Invite people to come along as we watch God do amazing things in Okinawa, Iwakuni, South Orlando, and around the world.

沖縄、岩国そしてオーランドで神様がされる素晴らしい事を私たちは見るためにも、人々が一緒に来るように招きましょう。

2. In my final weeks with you, I want to share some specific message with you that I hope will help prepare you for the transition that is ahead.

皆さんと過ごす私の最後の数週間では、これから先の変化への準備の手助けとなる特別なメッセージを私はしたいと思います。

- a. Last week we talked about how important it is to get our focus off of obstacles, issues, and individuals and to focus on Jesus.

先週は、障害、問題または個人に注目せずにイエス様に注目することがどれほど大事かをお話しました。

- 1) We looked at the story of the rich, young ruler and we saw how God has issue the call for each of us to follow Jesus.

私たちはお金持ちで若い支配者の例え話を見て、私たちがイエス様に従うために神様がどのように呼びかけられておられるかを見ました。

- 2) Our church will transition successfully if we are all committed to following Jesus.

もし私たちがイエス様に従うなら、私たちの教会は上手に移行します。

3. Today I want to talk to you about Spiritual Warfare.

今日は、霊的な戦いについてお話しをしたいと思います。

- a. C.H. Spurgeon, *“It strikes me that conflict is the principal feature of the Christian life this side of heaven.”*

C.H. スポルジョン師、争いはこの地上でのクリスチャン人生の主要特徴だという印象を受けます。

### Read Ephesians 6:10-20 NKJV and Pray

エペソ人への手紙 6:10-20 を読んでお祈りをしましょう。

1. Many families are taking new steps of faith as a part of God’s plan and calling.

多くの家族が神様の御計画と召しとして信仰のステップを踏んでいます。

- a. New steps of faith and continued steps of faith are almost always met with spiritual warfare and attacks from our enemy, Satan.

新しい信仰のステップと続けるの信仰のステップは通常ほとんど霊的な戦いと私たちの敵であるサタンの攻撃に遭います。

- b. So how can we prepare ourselves for these battles? Our passage today tells us how.

ですから、このような戦いに私たちは自分自身をどのように備える事が出来るでしょうか？今日の箇所はその方法を教えてくれます。

**Ephesians 6:10**

<sup>10</sup> Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might.

エペソ 6:10 終わりに言います。主にあって、その大能の力によって強められなさい。

1. “Finally” Paul says; this comes at the end of his letter and this message comes to you today at the end of our time here in Iwakuni.

「終わりに」とパウロは言っています；この「終わりに」は彼の手紙の終わりに来ています、そしてこのメッセージは岩国での私たちの時間の終わりにお届けします。

- a. I am making Paul’s words my own...

パウロの言葉を私自身の言葉に置き換えると・・・

- 1) Finally, my brethren [here at Calvary Chapel Iwakuni], be strong in the Lord and in the power of His might.

終わりに、兄弟姉妹の皆さん（ここカルバリ・チャペル岩国の）主にあって、その大能の力によって強められなさい。

2. The verb **strong** is a *present passive imperative*, literally it is *be strengthened* in the Lord.

「強くあれ」という動詞は、現在形の受動態命令形です、文字通り主にあって強められると言うことです。

- a. This is not suggestion, it is a **command** that Paul issues to the Ephesians and to us here today.

これは提案ではなく、パウロがエペソの人々と今日ここにいる私たちに発している命令です。

- 1) Based on all that is before us, all that is about to take place, we need to be strengthened in the Lord.

私たちの目の前の全て、起ころうとしている全てに基づいて、私たちは主にあって強められる必要があります。

- a) And we are going to need the **power of His might** if we are going to be victorious.

そして、もし私たちが勝利するなら、私たちは神様の大能の力を必要とするべきです。

- b. **Men**, think of the guy who is ripped, super strong. Think of Samson!

男性の方々、筋肉隆々の超強力な男のことを考えて下さい、サムソンのことを考えて下さい！

- 1) Paul is saying, “Get pumped up on Jesus.” Be strong in the Lord

パウロは言っています、「イエス様でたくましくなりなさい」。主にあって強くされなさい。

- c. **Ladies**, different imagery, I’ll speak for the guys here by saying we don’t want you ladies to have bigger muscles than we have. That’s not how God made a woman.

女性の方々には違うイメージがあります。私たちより鍛えた筋肉を女性の方々には持って欲しくないとすることで男性陣の代弁をします。それが神様は女性をそのように創造されませんでした。

1) Ladies, think of Ruth who endured famine, whose father-in-law, husband, and brother-in-law died unexpectedly, a woman who left her homeland in order to stay with Naomi.

女性の皆さん、飢餓、義父、夫、そして義兄弟の突然死に耐え、ナオミといるために故郷を去った女性ルツを考えて下さい。

a) Or think of Corrie Ten Boom who, as a Christian, was thrown into a Nazi consecration camp because her family was hiding Jews.

または、自分の家族がユダヤ人を匿ったためにナチスの強制収容所に入れられたクリスチャンのコーリー・テンブームを考えて下さい。

- Corrie's father and sister died in the concentration camps, but Corrie survived and was freed when the Nazis were defeated.

コーリーのお父さんと姉は強制収容所で死にましたが、コーリーは生き残り、ナチスが敗北した時解放されました。

2) Like these women, be strong in the Lord.

これらの女性のように、主にあって強くされて下さい。

**Ephesians 6:11-12** <sup>11</sup> Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. <sup>12</sup> For we do not wrestle against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this age, against spiritual *hosts of wickedness in the heavenly places.*

**エペソ 6:11-12** :11 悪魔の策略に対して立ち向かうことができるために、神のすべての武具を身に着けなさい。:12 私たちの格闘は血肉に対するものではなく、主権、力、この暗やみの世界の支配者たち、また、天にいるもろもろの悪霊に対するものです。

1. David **Guzik** wisely notes, “First, you must **be strong in the Lord and in the power of His might**. Then, you must **put on the whole armor of God**... If you take a weak man who can barely stand, and put the best armor on him he will still be an ineffective soldier. He will be easily beaten. So equipping for Christian combat must *begin with be strong in the Lord and in the power of His might.*”

デビッド・グジック師の賢明な言葉、「まず、あなたは主にあって強くされるべきで、主の大能の力にあって強くされるべきです。そして、神の全ての武具を身に着けるべきです・・・もしあなたが立っているのがやっとな人を見つけて、最善の武具を彼に身に着けてもそれでも彼は無能な兵士でしょう。彼は容易く打ちのめされます。ですから、クリスチャンの戦闘の備えは主にあって強くされ、主の大能の力にあって強くされるべきです。」

a. To be effective for the Lord, we must be nurturing our relationship in the Lord.

主のために役に立つには、主にある私たちの関係を私たちは育むべきです。

1) Personal devotion times is probably the single greatest way to grow in the Lord.

個人的に神様と過ごす時間は、恐らく主にあって成長するための唯一最大の方法です。

## 2) Imagine going to the gym only once a week...

週に一度だけジムに行くと想像して下さい・・・

## a) If you want to see a difference in your body, you must workout often.

もし、自分の体の変化をあなたが見たいなら、頻繁にジムに通うべきです。

## 3) So too with personal devotions, strength from the Lord comes through a daily walk with the Lord.

個人的な神様との時間についても同じです。主から来る強さは主との日々の歩みから来ます。

## a) Personal devotions help provide the strength need to wear your gospel armor.

個人的な神様との時間は、あなたが福音の武具を身に着けるために必要な強さを備えることを手助けします。

## 2. But before we can get outfitted in our armor, we must understand what kind of battle we will be engaged in.

しかし、私たちが武具を身に着ける事が出来る前に、どのような戦いを繰り広げるのかを私たちは理解するべきです。

## a. I read a sad statistic that many Marines died during World War II with only superficial wounds.

多くの海兵隊員が第二次世界大戦で単なる表面的な外傷で死んだという悲しい統計を私は見ました。

## 1) After receiving only a minor wound, it was actually the weight of their packs that drowned them.

単なる軽傷を受けた後、彼らを溺れさせたのは実は荷物の重さでした。

## 2) They were not properly outfitted to get through the water as they made their beach landings.

彼らが浜辺に到着した時、恐らく彼らは水中を切り抜けるための適切な装備をしていませんでした。

b. Paul writes, **we do not wrestle against flesh and blood**, that is to say, our battle is not against other humans, it's a spiritual battle.

パウロは書いています、「私たちの格闘は血肉に対するものではなく」、それは、私たちの戦いは他の人に対してではなく、霊的な戦いだということです。

## 1) As Christians, the Devil is scheming against us.

クリスチャンとして、悪魔は私たちに対抗することを企んでいます。

2) But God's plan for us is that we would be able to **stand against**.

しかし、私たちのための神様の御計画は私たちが立ち向かう事ができるようになることです。

a) ...that we wouldn't be moved by it.

悪魔の企みによって動かされないことです。

3. You need to know, Satan hates the fact that the Phipps family is coming here.

サタンはフィップ一家が岩国に来ると言う事実を嫌っていることを皆さんは知るべきです。

a. He hates that you have a shepherd coming who will love you guys, tend to your needs.

皆さんを愛し、皆さんの必要に気を配る新しい羊飼いが皆さんにいることをサタンは嫌っています。

1) One who will teach you God's word and point you to Jesus.

神様の御言葉を教え、皆さんをイエス様に向けさせる人です。

b. Satan hates that we are going to Calvary Chapel South Orlando.

私たち一家がカルバリ・チャペル サウスオーランドに行くことをサタンは嫌っています。

1) He hates that we will reaching out to our family and the people of our home town.

私たちが自分たちの家族や故郷の人々に手を差し伸ばすことをサタンは嫌っています。

c. Satan hates that the Nestor family is going to be church planting this fall.

ネスト一家がこの秋に教会開拓をすることを嫌っています。

1) Satan hates to see new works of God started and he hates to see existing works of God continue.

新たに始まる神様の働きを見るのをサタンは嫌い、そして神様の現在の働きが継続するのを見ることをサタンは嫌っています。

d. You need to understand that as you stand with this church as it goes through transition, you will encounter spiritual warfare.

変化を通り抜ける時にあなたがこの教会と共に立つなら、あなたは霊的な戦いに直面することを理解する必要があります。

1) Therefore we must **be strong in the Lord and in the power of His might** and we also need to suit up for the battle that is ahead.

ですから、主にあって、その大能の力によって強められ、そしてこれから先に起こる戦いに応じた装備をする必要もあります。

**Ephesians 6:13** <sup>13</sup> Therefore take up the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.

**エペソ 6:13** ですから、邪悪な日に際して対抗できるように、また、いっさいを成し遂げて、堅く立つことができるように、神のすべての武具をとりなさい。

1. **1 Peter 5:8-10** <sup>8</sup> Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. <sup>9</sup> Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. <sup>10</sup> But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you.

**第一ペテロ 5:8-10** :8 身を慎み、目をさましていなさい。あなたがたの敵である悪魔が、ほえたけるししのように、食い尽くすべきものを捜し求めながら、歩き回っています。:9 堅く信仰に立って、この悪魔に立ち向かいなさい。ご承知のように、世にあるあなたがたの兄弟である人々は同じ苦しみを通して来たのです。:10 あらゆる恵みに満ちた神、すなわち、あなたがたをキリストにあってその永遠の栄光の中に招き入れてくださった神ご自身が、あなたがたをしばらくの苦しみのあとで完全にし、堅く立たせ、強くし、不動の者としてくださいます。

- a. If you are relying on your own strength to stand, you won't be standing for long.

あなたが立つためにあなた自身の強さに依存しているのなら、あなたは長期に渡って立つことはありません。

- 1) You will be like the Marine or Sailor who locks his knees while standing in formation on a hot day. You will drop like a fly.

暑い日に編隊の中で立っている間、膝を曲げない海兵隊員または水兵のようにあなたはなりません。あなたはハエのように落ちてしまいます。

- 2) Our ability to stand comes from the power and strength we receive from the Lord.

立つための私たちの能力は主から与えられる力と強さから来ます。

**Ephesians 6:14a** <sup>14</sup> Stand therefore, having girded your waist with truth,

**エペソ 6:14 前半** では、しっかりと立ちなさい。腰には真理の帯を締め、

1. I was blown away by the statistics that Pastor Glenn shared in the message he delivered here a few weeks ago.

数週間前のグレン牧師のメッセージの中の統計に私は圧倒されました。

- a. Only 8% of professing Christians have a Biblical worldview?!

信仰を告白しているクリスチャンの8%だけが聖書的な世界観を持っています?!

- 1) That means that 92% of Christians have failed to gird their waist with **truth**.

それは、クリスチャンの92%は自分の腰に真理を締めていないという事です。

- b. We have too many Christians that are biblically illiterate!

聖書的に無学な沢山のクリスチャンがいます!

- 1) They aren't reading their Bibles and as a result they are not living their lives according to God's standard outlined in the Bible.

彼らは聖書を読んでいません。そして結果として聖書の中の神様の基準に従って自分の人生を生きていません。

## 2. Girding your waist is the first thing you do when getting dressed for battle.

あなたの腰を締めるとは、戦いのための支度をする時にあなたが最初にすることです。

### a. Literally it meant to tie up long loose clothing so that ancient warriors could move and work more freely and unhindered.

それは昔の戦士がもっと自由に制限なく動けるように、文字通り長くて緩い服を縛りあげることです。

### b. In ancient times they would often use a belt to gird themselves up.

古代においては、縛り上げるために頻繁にベルトを使ったようです。

#### 1) We are told to gird ourselves with truth.

真理の帯を締めるようにと私たちは教えられています。

#### 2) Since Jesus said in **John 14:6**, “I am the way, the truth, and the life...” that means our first step in preparing for battle is wrapping ourselves up in Jesus.

「わたしが道であり、真理であり、いのちなのです。」とヨハネ 14:6 でイエス様が言われています。それは、私たちの戦いのための最初のステップはイエス様において自分自身を包むとすることです。

#### a) It all starts with Jesus.

全てはイエス様と共に始まります。

#### 3) And it's based on the Word of God.

そして、それは神様の御言葉に基づくことです。

#### a) **Psalm 33:4** <sup>4</sup> For the word of the LORD is right, And all His work is done in truth.

詩編 33:4 まことに、主のことばは正しく、そのわざはことごとく真実である。

#### b) We wrap ourselves up in Jesus and God's Word.

イエス様と神様の御言葉にあって私たちは自分自身を包みましょう。

**Ephesians 6:14b** **having put on the breastplate of righteousness,**

エペソ 6:14 後半 胸には正義の胸当てを着け、

### 1. As Christians, we have been accounted righteous in Christ.

クリスチャンとして、私たちはキリストにあって義とみなされています。

#### 1) Therefore Christ is the righteousness of the believer.

ですから、キリストは信者の義です。



b. But as Christians we are called to also act righteous – that means doing what is right.

しかし、クリスチャンとして私たちは義なる行動するようにも呼びかけられています—正しい事を行うという事です。

1) That means we make it our heart's aim to do what is right in God's sight.

それは、神様の目に正しい事をするを心からの目標とすると言う意味です。

2. This piece of armor symbolically covers our most vital organs.

武具の一つが私たちの最も重要な臓器を象徴的に覆います。

a. And that's appropriate because righteousness is a matter of the heart.

そして、義は心の問題なのでそれは適切です。

b. Righteousness has a twin sister called integrity.

義には誠実と呼ばれる双子の妹がいます。

1) Integrity is the quality of being honest and upright.

誠実は、正直であり正義であることの質です。

a) It's doing what is right, even when no one is looking.

それは誰も見ていない時でさえも正しいことをすると言うことです。

3. Those decisions you make when you are by yourself define who you are as a person, whether the people around you know it or not.

あなたが自分だけの時に何をするかを決断が、あなたが人として誰であるかを決定します。あなたの周囲の人たちがそれを知っていようとなかろうとです。

a. What are you doing when no one else is looking? Are you wearing your **breastplate of righteousness**?

誰も見ていない時、あなたは何をしていますか？あなたは正義の胸当てを身に着けていますか？

b. When temptation comes, know that according to **1 Corinthians 10:13** **No temptation has overtaken you except such as is common to man; but God is faithful, who will not allow you to be tempted beyond what you are able, but with the temptation will also make the way of escape, that you may be able to bear it.**

誘惑が来た時、**第一コリント 10:13** によって知って下さい、「あなたがたのあった試練はみな人の知らないようなものではありません。神は真実な方ですから、あなたがたを耐えることのできなような試練に合わせるようなことはなさいません。むしろ、耐えることのできるように、試練とともに、脱出の道も備えてくださいます。」

1) **James 4:7** <sup>7</sup> **Therefore submit to God. Resist the devil and he will flee from you.**

**ヤコブ 4:7** ですから、神に従いなさい。そして、悪魔に立ち向かいなさい。そうすれば、悪魔はあなたがたから逃げ去ります。

**Ephesians 6:15** <sup>15</sup> and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace;

エペソ 6:15 足には平和の福音の備えをはきなさい。

1. The greatest story ever told... The Gospel Message.

今まで教えられた最も素晴らしいお話・・・福音メッセージです。

a. *“I once was lost, but now I’m found.”*

私はかつて道に迷っていたが、今で見つけていただいた。

b. Those who have accepted the gospel by faith have found the **peace** of God in their hearts.

信仰によって福音を受け入れた人々は、心の中の神様の平和を見つけました。

2. This piece of armor, the **preparation of the gospel of peace**, is strapped to your feet because you are to take the gospel message with you wherever you go!

この武具の一つ、つまり平和の福音の備えは、皆さんの足に紐で結び付けられています。なぜなら、あなたの行く所どこへでも福音メッセージをあなたは携えていくからです。

a. You are to bring the gospel of peace into your home... neighborhood... workplace.

あなたは自分の家の中、近所、仕事場に平和の福音をもたらします。

3. Evangelism! We are all called to do, yet many of us avoid.

伝道！私たち全員は伝道するために呼ばれています。けれども、私たちの多くがそれを避けています。

a. When a church forgets its mission to make disciples – to evangelize, that church often dies.

弟子を作る事、伝道するという使命を教会が忘れてたら、その教会は死にます。

1) As we go through this transition, we cannot allow ourselves to get so inwardly focused that we forget that we are to be looking out and reaching out to the lost.

私たちがこの変化を通り抜ける時、自分たちの事に注目し過ぎて私たちは救われてない人たちを探して手を差し伸べることを忘れてはいけません。

**Ephesians 6:16** <sup>16</sup> above all, taking the shield of faith with which you will be able to quench all the fiery darts of the wicked one.

エペソ 6:16 これらすべてのものの上に、信仰の大盾を取りなさい。それによって、悪い者が放つ火矢を、みな消すことができます。

1. How does a Christian withstand the attacks of the enemy?

クリスチャンはどのように敵の攻撃に耐えるのでしょうか？

a. By taking up the **shield of faith**.

信仰の大盾を取るによって出来ます。

b. During my devotions this week the Lord encouraged me as we are in the midst of a new venture of faith.

今週の神様との時間を過ごす間に、新たな信仰の冒険の真ただ中に私たちはあるけれども主は私を励まして下さいました。

1) Following Jesus is like being on a **guided tour**; we don't know where we are going, but that's okay because He does.

イエス様に従う事はガイド付きツアーに参加しているようなものです。私たちはどこへ行くのか分かりませんが、イエス様はご存じなので大丈夫です。

**Ephesians 6:17a** <sup>17</sup> And take the helmet of salvation,

エペソ 6:17 前半 救いのかぶとをかぶり、

1. Satan wants to attack the mind, he wants you to *doubt, worry, overanalyze, and be confused*.

サタンは心を攻撃しがります。サタンはあなたを疑わせたり、心配させたり困惑させたいのです。

a. The **helmet** refers to the mind controlled by God.

かぶとは神様によって支配された心（知性）を指しています。

b. **Proverbs 16:3** <sup>3</sup> Commit your works to the LORD, And your thoughts will be established.

箴言 16:3 あなたのしようとすることを主にゆだねよ。そうすれば、あなたの計画はゆるがない。

c. Concerning the mind, **Isaiah 1:18** says <sup>18</sup> "Come now, and let us reason together," Says the LORD, "Though your sins are like scarlet, They shall be as white as snow; Though they are red like crimson, They shall be as wool."

心（知性）に関してイザヤ 1:18 さあ、来たれ。論じ合おう。」と主は仰せられる。「たとい、あなたがたの罪が緋のように赤くても、雪のように白くなる。たとい、紅のように赤くても、羊の毛のようになる。

**Ephesians 6:17b** and the sword of the Spirit, which is the word of God;

エペソ 6:17 後半 また御霊の与える剣である、神のことばを受け取りなさい。

1. We have two weapons for offense. The first one is the **word of God**, called the **sword of the Spirit**.

攻撃のための二つの武器が私たちにはあります。一つ目は御霊の剣と呼ばれる神様の御言葉です。

- a. **Hebrews 4:12** <sup>12</sup> For the word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.

ヘブル 4:12 神のことばは生きていて、力があり、両刃の剣よりも鋭く、たましいと霊、関節と骨髄の分かれ目さえも刺し通し、心のいろいろな考えやはかりごとを判別することができます。

- b. Christ is the living Word of God.

キリストは生ける神の御言葉です。

- c. He used the Word of God to meet Satan in the hour of His temptation.

キリストは試みにあわれた時、サタンに対して神様の御言葉を用いられました。

- d. The Word of God is a powerful weapon of offense and we are to use it in battle against the enemy.

神様の御言葉は攻撃の力強い武器、そして敵に対抗する戦いにおいて私たちはその武器を使います。

### Our second offensive weapon is found in the next verse...

二番目の攻撃用の武器は次の節で見つめます・・・

- Ephesians 6:18** <sup>18</sup> praying always with all prayer and supplication in the Spirit, being watchful to this end with all perseverance and supplication for all the saints—

エペソ 6:18 すべての祈りと願いを用いて、どんなときにも御霊によって祈りなさい。そのためには絶えず目をさまして、すべての聖徒のために、忍耐の限りを尽くし、また祈りなさい。

1. This suggests **thoroughness** and **intensity** in your prayers.

これはあなたの祈りにおける完全さと集中さを提案しています。

- a. The Phipps, Silvas and Nestors need your prayers.

フィップ一家、シルバー家そしてネスト一家は皆さんの祈りが必要です。

- 1) It's likely that we are going to face unimaginable difficulties as we all take our steps of faith.

私たち全員が信仰のステップを踏む時、想像できない困難に私たちが直面することが起こり得ます。

- b. But you also need to be praying because you too, as a child of God will face spiritual warfare as well.

しかし、皆さんにも起こり得るので皆さんも祈ってもらう必要があります。神の子供として霊的な戦いに皆さんも直面するでしょう。

2. Through prayer we are staying connected to the source of our power and strength (Vs 10).

祈りを通して私たちの力と強さの源に私たちは繋がります。（10 節）

a. This is why Paul exhorts us to pray **always**.

これが、パウロがいつも祈るようにと私たちに強く勧める理由です。

b. Will you commit to praying daily for this transition?

この変化のためにあなたは日々祈ることに全力をささげますか？

1) For the Phipps coming, our leaving, and the new church plant that will take place?

フィップ一家が来ること、私たちが去ること、新たな教会の開拓のために祈りますか？

### And Paul says...

そしてパウロは言います・・・

**Ephesians 6:19-20** <sup>19</sup> and [pray] for me, that utterance may be given to me, that I may open my mouth boldly to make known the mystery of the gospel, <sup>20</sup> for which I am an ambassador in chains; that in it I may speak boldly, as I ought to speak.

**エペソ 6:19-20** :19 また、私が口を開くとき、語るべきことばが与えられ、福音の奥義を大胆に知らせることができるように私のためにも祈ってください。:20 私は鎖につながれて、福音のために大使の役を果たしています。鎖につながれていても、語るべきことを大胆に語れるように、祈ってください。

1. Again, it comes back to sharing the **gospel**.

再度、福音を伝えることに戻って来ます。

a. Paul asks them to pray that he might be able to speak **clearly** and **boldly**, regardless of his circumstances.

パウロは自分が明確に大胆に話せるように祈って下さいとお願いします。彼の状況に関係なくです。

### Conclusion: 結論

1. As our transition process begins here...

ここで起こっている変化の過程として・・・

a. We need to be Christians who are strong in the Lord and in the power of His might.

私たちは主にあって強く、主の大能の力にあって強いクリスチャンになる必要があります。

1) If you do not feel strong, if you know that you are not strong in the Lord...

もしあなたが強いと感じないなら、あなたは主にあって強くないと分かるなら・・・

a) Then it's time that you set aside some time to be with the Lord.

それは、主と共に過ごす時間を確保する時です。

## 2. Because a battle is coming, we need to be Christians who are outfitted in our spiritual armor.

なぜなら戦いが近づいているからです。私たちの霊的な武具を身に着けるクリスチャンになる必要が私たちにはあります。

### a. I encourage you to go home and prayerfully consider each piece of the armor...

皆さんが家に帰って、祈りをもって武具の一つ一つを考えることを勧めます・・・

#### 1) And that you would ask God to help you put on each piece of that armor.

そして、あなたがその武具の一つ一つを身に着けるために神様の助けを求めることを勧めます。

#### 2) Each piece of armor has been provided for your **protection** and His **glory** in order that you might effectively **share the gospel** message with the world around us.

武具の一つ一つは、私たちの周囲に福音メッセージを効果的に伝えるためにあなたの守りと神様の御栄光のために備えられています。

### b. God did not give us this armor so that we would go and hide.

私たちが隠れるためにこの武具を神様は私たちにお与えになったのではありません。

#### 1) We need to be looking out and reaching out to the lost.

私たちは救われていない人たちを探し出し、手を差し伸べる必要があります。

#### 2) Would you pray that God would give you a heart for the lost.

救われていない人々に対する関心を与えてくださるように神様に祈って下さい。

## 3. And will you covenant with me to pray for all that is taking place?

そして、起こる全ての事のために私と祈ることを約束しますか？

### a. Paul says, **praying always... for all the saints.**

パウロは言っています・・・「どんな時にも祈り・・・全ての聖徒のために祈りなさい」

### b. We need your prayers.

私たちは皆さんの祈りが必要です。

## 4. A military tactician said that battles are won before they are fought.

軍事戦術家が、戦う前に戦いは勝利される、と言いました。

### a. That was his way of saying that victory depends on prior preparation.

それは事前の備えによる勝利と言う意味を表す彼の言い方でした。

b. One general called it “Making a good ready.”

ある将官は「

1) The same principles apply in spiritual warfare.

同じ原理が霊的な戦いに適用します。

c. God in Christ has made all necessary prior preparation in effecting His eternal purpose of redemption to give us victory over sin and Satan.

罪とサタンに対しての勝利を私たちに与えるための贖いの永遠の目的を果たすために、神様はキリストにあって全ての必要な事前の備えをされました。

1) **R. A. Torrey**, “*The reason why many fail in the battle is because they wait until the hour of battle. The reason why others succeed is because they have gained their victory on their knees long before the battle came.*”

R.A. トリー、「多くの人が戦いに敗れた理由は、戦いの時間まで待ったからです。他の人が勝利した理由は、戦いが来るかなり前から膝まづいて祈って勝利を得たのです。」

---

<sup>i</sup> Unless otherwise marked, all scripture references taken from the New King James Version. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.